

EN

Cordless Grass Shear /
Cordless Hedge Trimmer

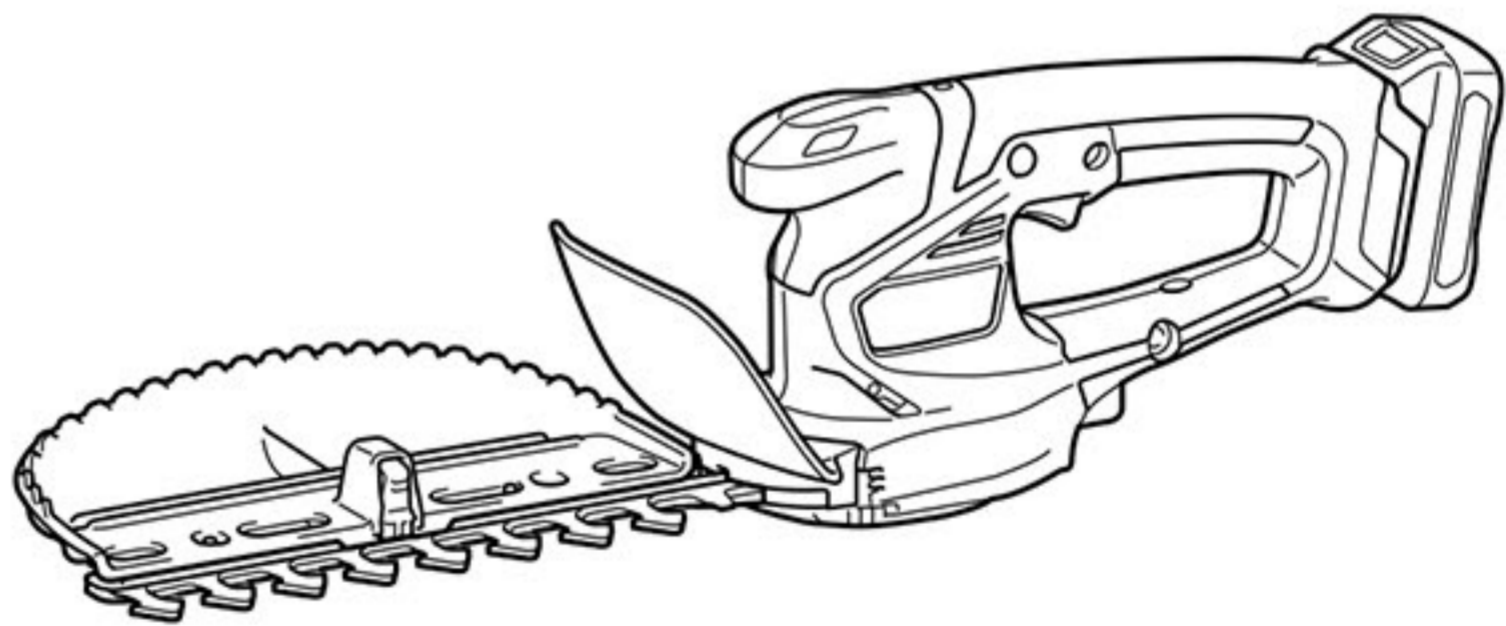
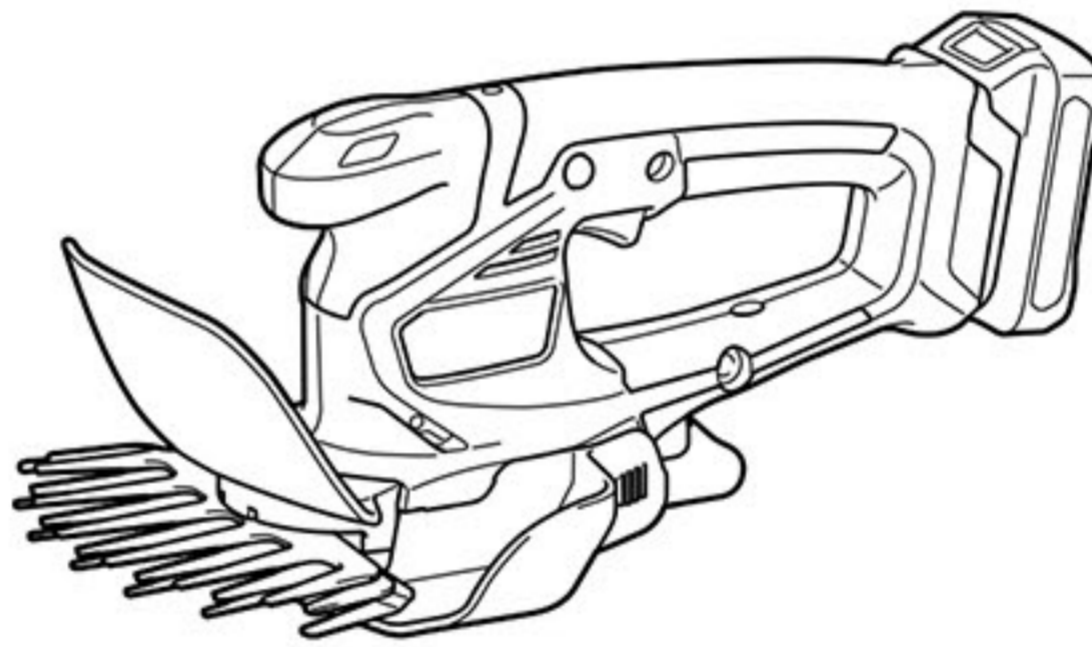
INSTRUCTION MANUAL

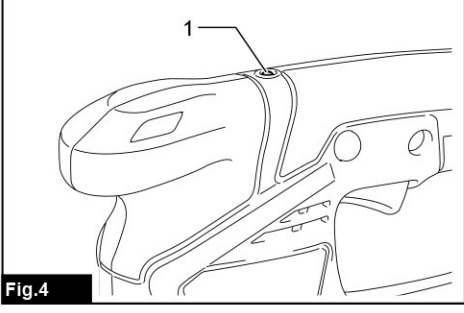
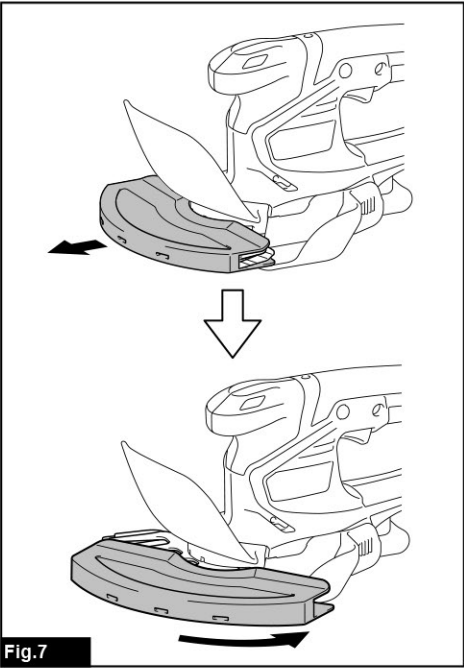
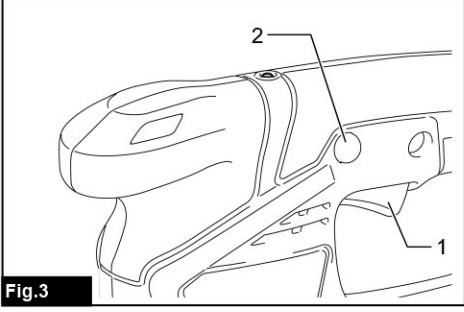
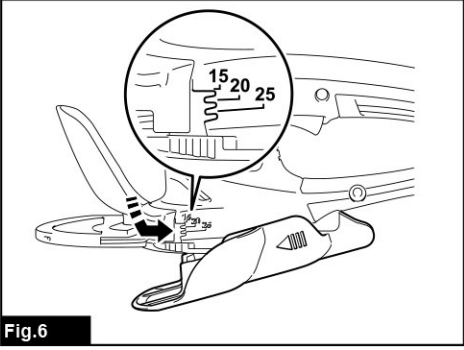
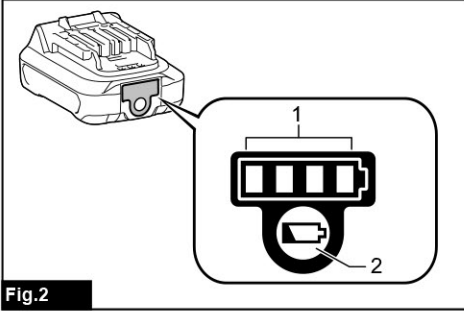
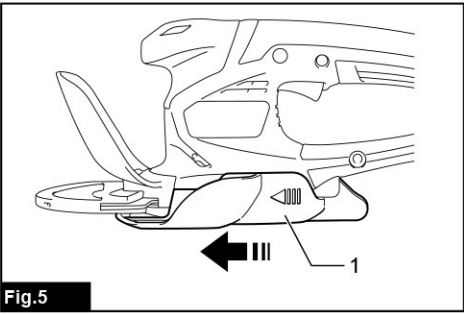
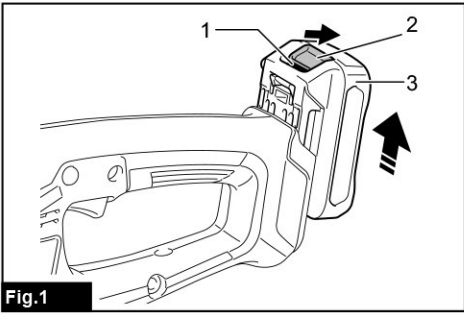
HU

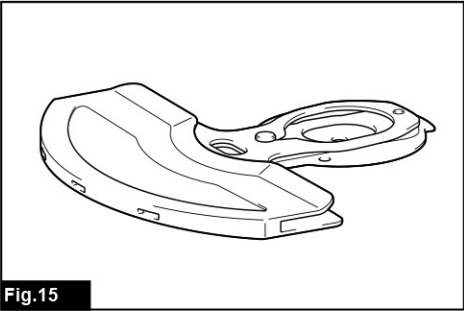
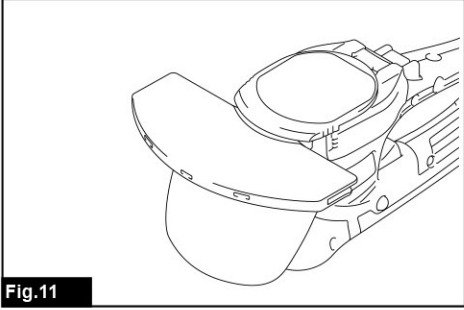
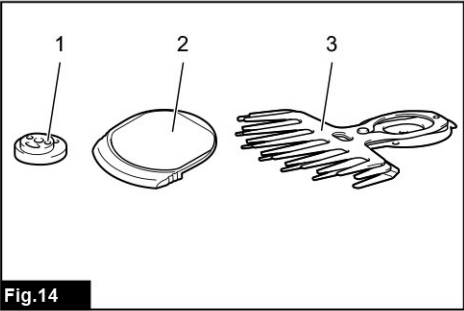
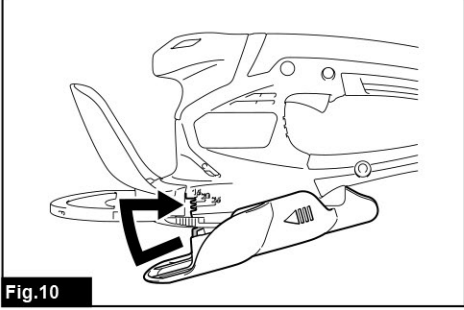
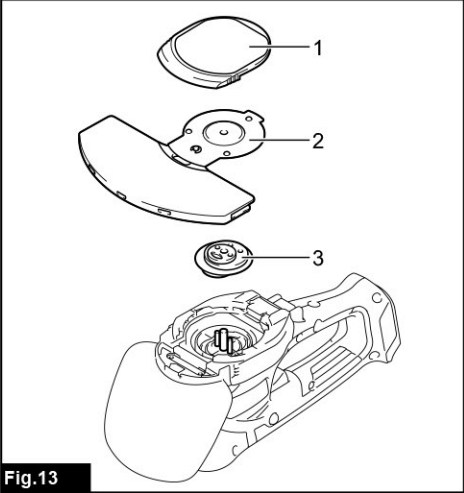
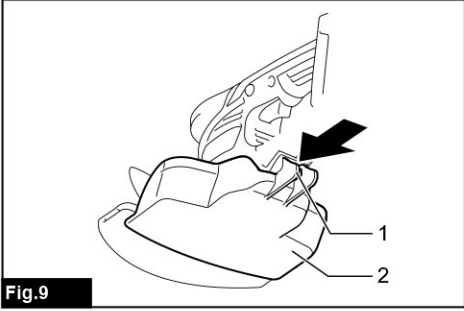
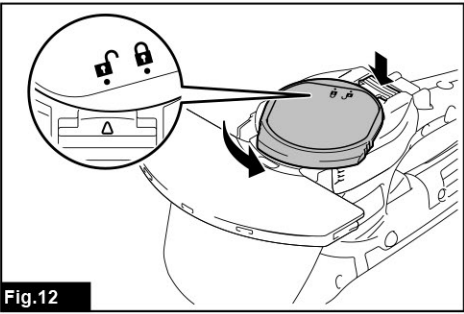
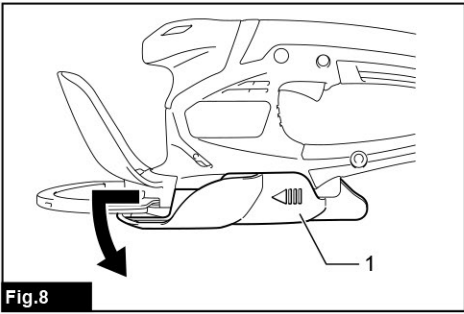
Akkumulátoros fűnyíró olló/
Akkumulátoros sövénynyíró

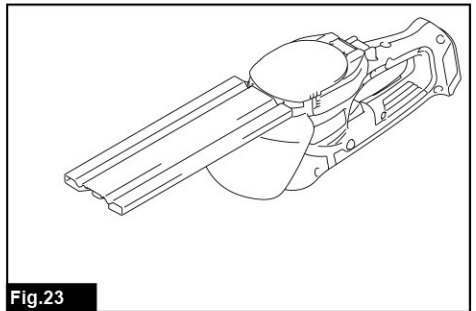
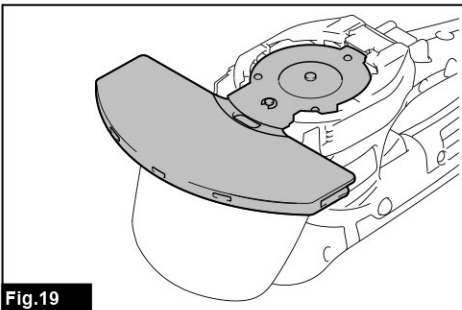
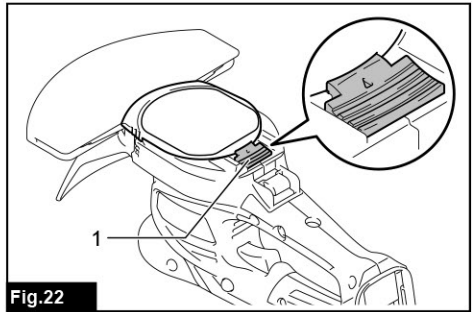
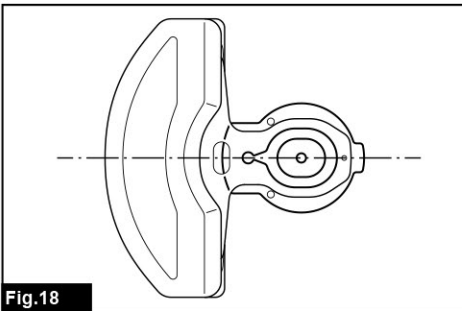
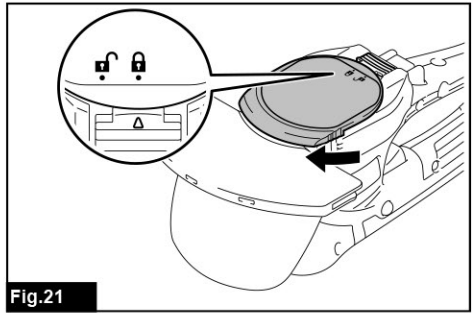
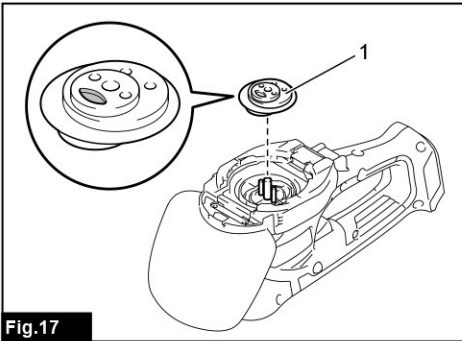
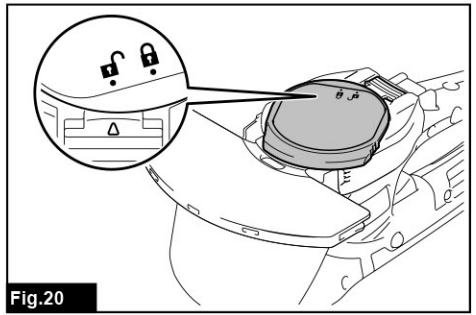
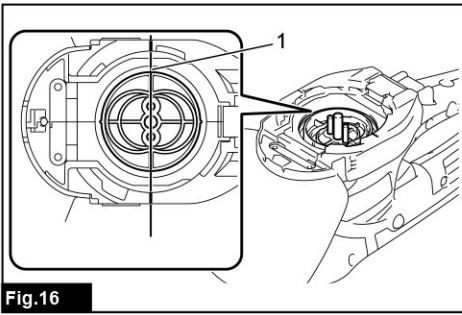
HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV

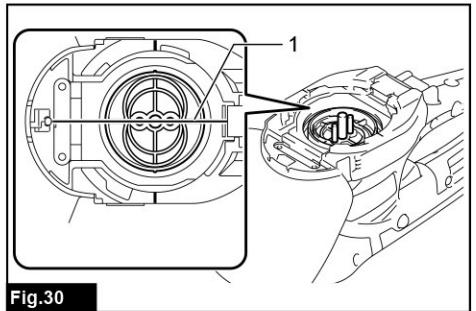
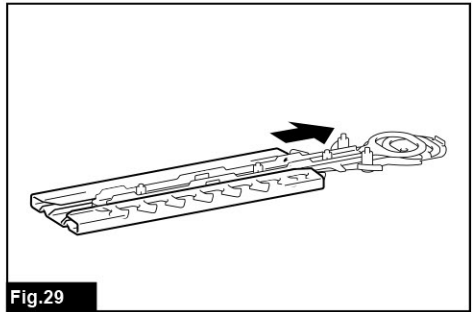
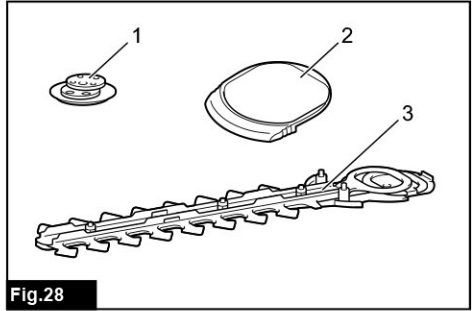
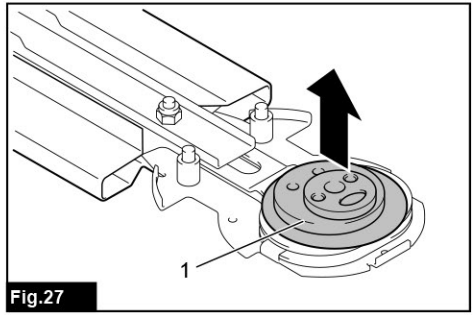
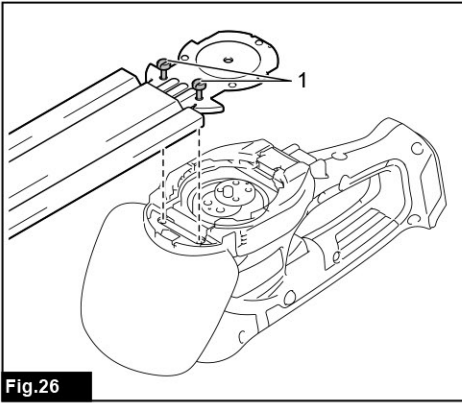
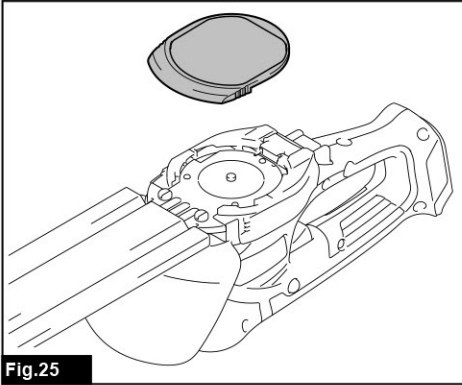
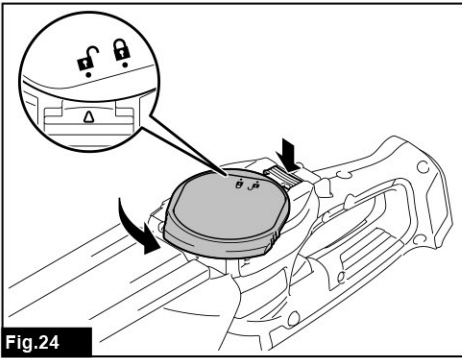
**UM600D /
UH201D**

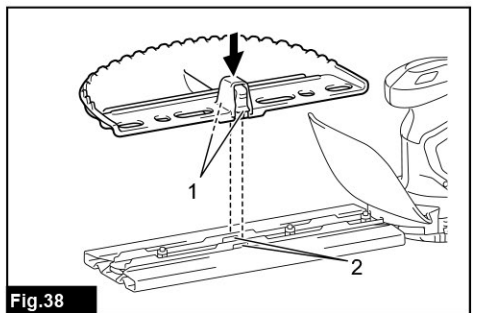
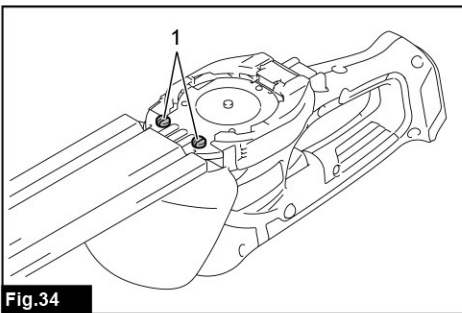
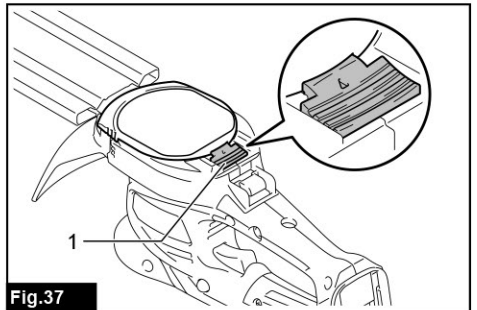
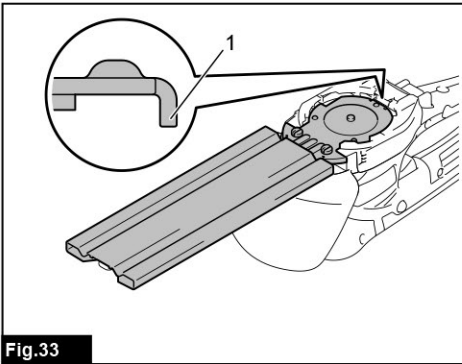
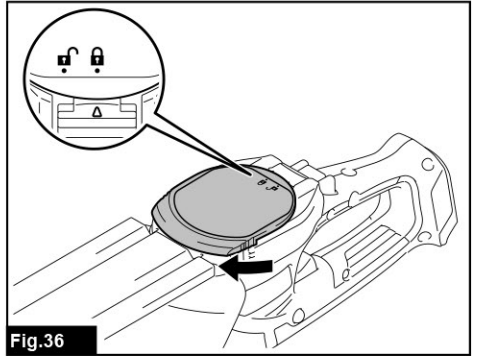
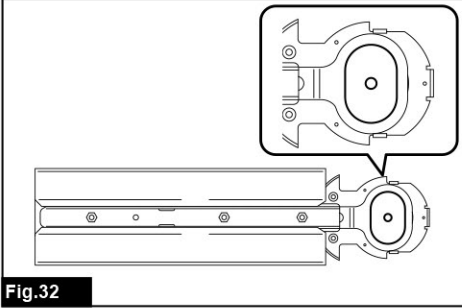
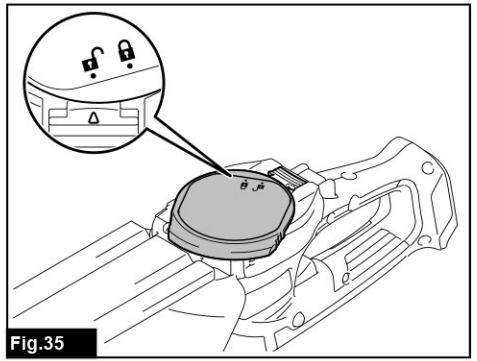
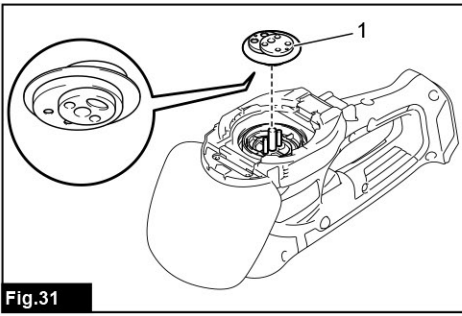


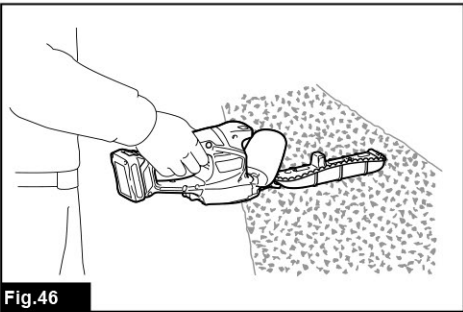
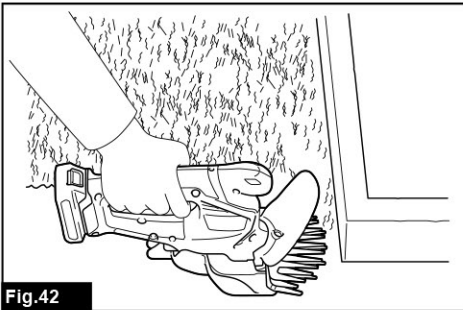
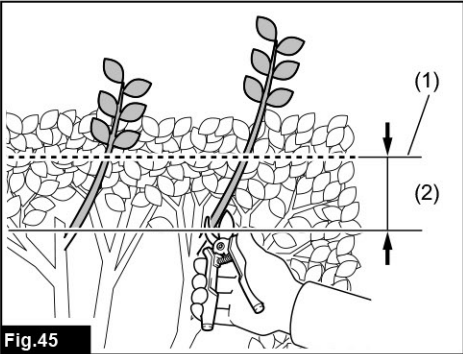
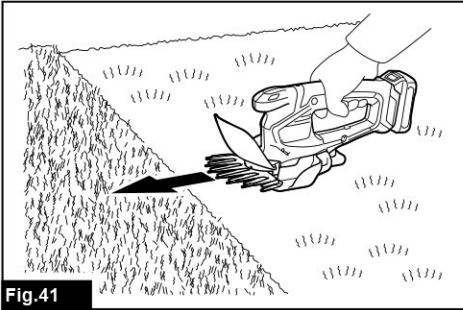
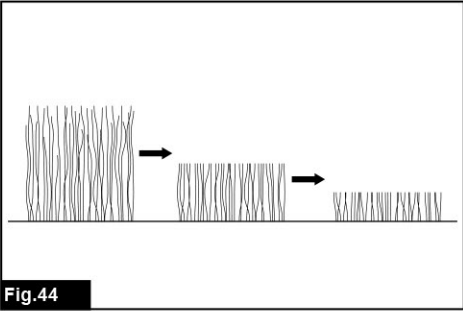
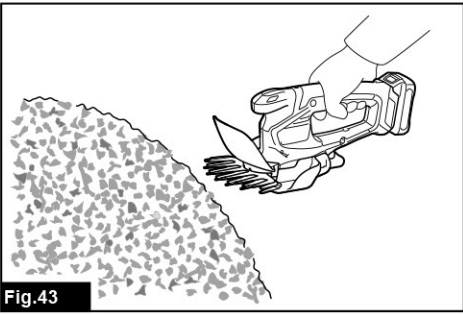
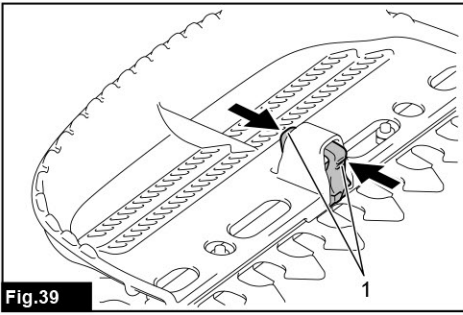












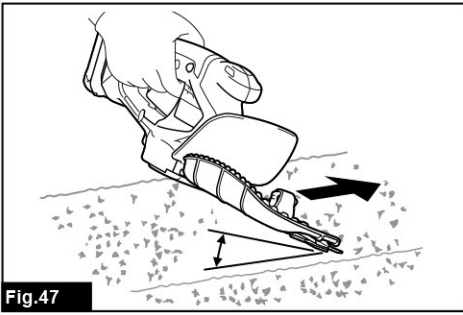


Fig.47

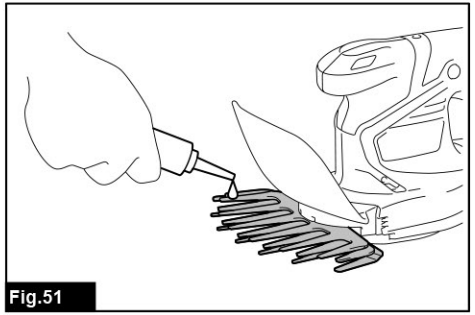


Fig.51

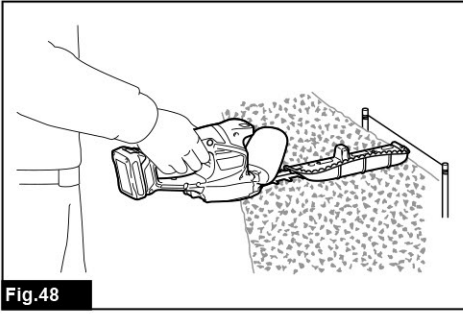


Fig.48

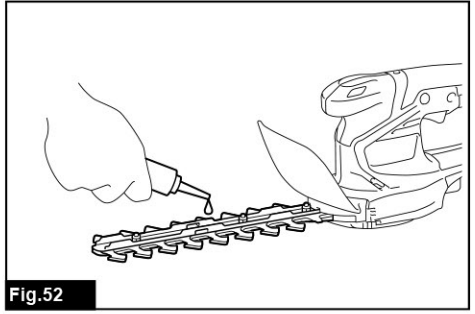


Fig.52

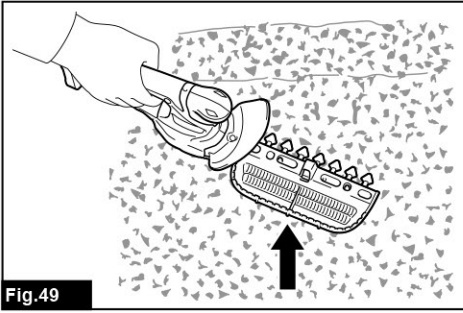


Fig.49

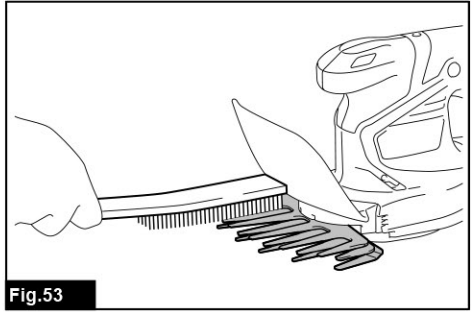


Fig.53

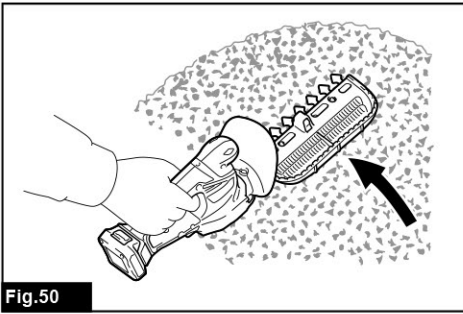


Fig.50

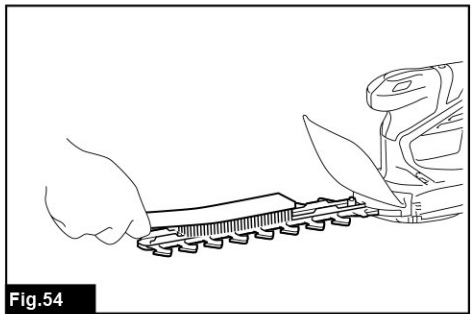


Fig.54

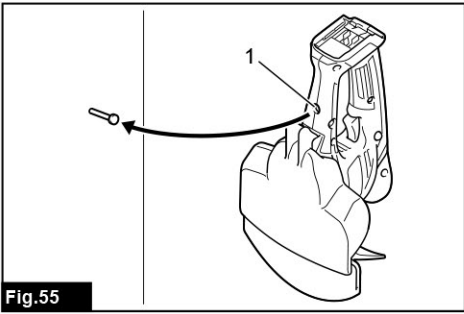


Fig.55

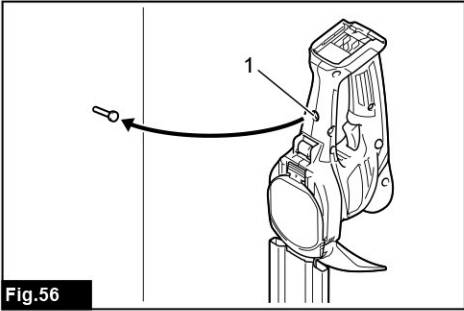


Fig.56

SPECIFICATIONS

UM600D with shear blade for grass shear installed

Model:	UM600D
Cutting width	160 mm
Strokes per minute	2,500 min ⁻¹
Dimensions (L x W x H)	347 mm x 177 mm x 131 mm
Rated voltage	D.C. 10.8 V - 12 V max
Battery cartridge	BL1015 / BL1016 / BL1020B / BL1021B / BL1040B / BL1041B
Net weight	1.3 - 1.4 kg






UH201D with shear blade for hedge trimmer installed

Model:	UH201D
Blade length	200 mm
Strokes per minute	2,500 min ⁻¹
Dimensions (L x W x H)	504 mm x 120 mm x 131 mm
Rated voltage	D.C. 10.8 V - 12 V max
Battery cartridge	BL1015 / BL1016 / BL1020B / BL1021B / BL1040B / BL1041B
Net weight	1.3 - 1.5 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- Weight, with battery cartridge, according to EPTA-Procedure 01/2003

Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Take particular care and attention.
	Read instruction manual.
	Danger; be aware of thrown objects.
	Keep bystanders away.
	Cutting means continues to run after the motor is switched off.
	Do not expose to moisture.
 Ni-MH Li-Ion	Only for EU countries Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material! In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Intended use

UM600D with shear blade for grass shear installed
The tool is intended for cutting lawn edges or sprouts.

UH201D with shear blade for hedge trimmer installed
The tool is intended for trimming hedges.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN50636:

UM600D/UH201D with shear blade for grass shear installed

Sound pressure level (L_{pA}) : 75 dB(A)
Uncertainty (K) : 0.11 dB(A)

The noise level under working may exceed 80 dB (A).

⚠ WARNING: Wear ear protection.

The typical A-weighted noise level determined according to EN60745:

UM600D/UH201D with shear blade for hedge trimmer installed

Sound pressure level (L_{pA}) : 74 dB(A)
Uncertainty (K) : 3 dB(A)

The noise level under working may exceed 80 dB (A).

⚠ WARNING: Wear ear protection.

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN50636:

UM600D/UH201D with shear blade for grass shear installed

Vibration emission (a_h): 2.5 m/s² or less
Uncertainty (K): 1.5 m/s²

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN60745:

UM600D/UH201D with shear blade for hedge trimmer installed

Vibration emission (a_h): 2.5 m/s² or less
Uncertainty (K): 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

EC Declaration of Conformity

For European countries only

The EC declaration of conformity is included as Annex A to this instruction manual.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Cordless Grass Shear Safety Warnings

General instructions

1. To ensure correct operation, user has to read this instruction manual to make himself familiar with the handling of the equipment. Users insufficiently informed will risk danger to themselves as well as others due to improper handling.
2. Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the machine, local regulations may restrict the age of the operator.
3. Use the equipment with the utmost care and attention.
4. Operate the equipment only if you are in good physical condition. Perform all work calmly and carefully. Use common sense and keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
5. Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.
6. The motor is to be switched off immediately in case that the equipment shows any problem or abnormal sign.
7. Switch off and remove the battery cartridge when resting and when leaving the equipment unattended, and place it in a safe location to prevent danger to others or damage to the equipment.
8. Avoid using the machine in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.

Personal protective equipment

1. Wear eye protection and stout shoes at all times while operating the machine.
2. Always wear substantial footwear and long trousers while operating the machine.

Starting up the equipment

1. Make sure that there are no children or other people nearby, also pay attention to any animals in the working vicinity. Otherwise stop using the equipment.
2. Before use always check that the equipment is safe for operation. Check the security of the cutting tool and the guard and the switch trigger/lever for easy and proper action. Check for clean and dry handles and test the function of the start/stop.
3. Check damaged parts before further use of the equipment. A guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by our authorized service center unless indicated elsewhere in this manual.

4. Switch on the motor only when the hands and feet are away from the cutting tool.
5. Before starting make sure that the cutting tool has no contact with any objects.

Method of operation

1. Only use the equipment in good light and visibility. During the winter season beware of slippery or wet areas, ice and snow (risk of slipping). Always ensure a safe footing on slopes and be sure to walk and never run.
2. Take care against injury to feet and hands from the cutting tool.
3. Never stand on a ladder and run the equipment.
4. Never climb up into trees to perform cutting operation with the equipment.
5. Never work on unstable surfaces.
6. Remove sand, stones, nails etc. found within the working range. Foreign particles may damage the cutting tool and can cause dangerous kick-backs.
7. Should the cutting tool hit stones or other hard objects, immediately switch off the motor and inspect the cutting tool.
8. Inspect the cutting tool at short regular intervals for damage (detection of hairline cracks by means of tapping-noise test).
9. Before commencing cutting, the cutting tool must have reached full working speed.
10. The cutting tool has to be equipped with the appropriate guard. Never run the equipment with damaged guards or without guards in place!
11. All protective installations and guards supplied with the equipment must be used during operation.
12. Always remove the battery cartridge from the equipment:
 - whenever leaving the equipment unattended;
 - before clearing a blockage;
 - before checking, cleaning or working on the equipment;
 - after striking a foreign object;
 - whenever the equipment starts vibrating abnormally.
13. Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.
14. Cutting means continues to run after the motor is switched off.

Cutting Tools

Employ only the correct cutting tool for the job in hand.

Maintenance instructions

1. The condition of the equipment, in particular of the cutting tool of the protective devices must be checked before commencing work.
2. Turn off the motor and remove the battery cartridge before carrying out maintenance, replacing cutting tools or cleaning the equipment or cutting tool.

3. When not in use, store the equipment indoors in dry and high or locked-up place - out of the reach of children. Clean and maintain before storage.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Cordless Hedge Trimmer Safety Warnings

1. Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material. Blades coast after turn off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
2. Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.
3. Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring. Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
4. **DANGER - Keep hands away from blade.** Contact with blade will result in serious personal injury.
5. Do not use the hedge trimmer in the rain or in wet or very damp conditions. The electric motor is not waterproof.
6. First-time users should have an experienced hedge trimmer user show them how to use the trimmer.
7. The hedge trimmer must not be used by children or young persons under 18 years of age. Young persons over 16 years of age may be exempted from this restriction if they are undergoing training under the supervision of an expert.
8. Use the hedge trimmer only if you are in good physical condition. If you are tired, your attention will be reduced. Be especially careful at the end of a working day. Perform all work calmly and carefully. The user is responsible for all damages to third parties.
9. Never use the trimmer when under the influence of alcohol, drugs or medication.
10. Work gloves of stout leather are part of the basic equipment of the hedge trimmer and must always be worn when working with it. Also wear sturdy shoes with anti-skid soles.
11. Before starting work check to make sure that the trimmer is in good and safe working order. Ensure guards are fitted properly. The hedge trimmer must not be used unless fully assembled.

12. Make sure you have a secure footing before starting operation.
13. Hold the tool firmly when using the tool.
14. Do not operate the tool at no-load unnecessarily.
15. Immediately switch off the motor and remove the battery cartridge if the cutter should come into contact with a fence or other hard object. Check the cutter for damage, and if damaged repair immediately.
16. Before checking the cutter, taking care of faults, or removing material caught in the cutter, always switch off the trimmer and remove the battery cartridge.
17. Switch off the trimmer and remove the battery cartridge before doing any maintenance work.
18. When moving the hedge trimmer to another location, including during work, always remove the battery cartridge and put the blade cover on the cutter blades. Never carry or transport the trimmer with the cutter running. Never grasp the cutter with your hands.
19. Clean the hedge trimmer and especially the cutter after use, and before putting the trimmer into storage for extended periods. Lightly oil the cutter and put on the cover. The cover supplied with the unit can be hung on the wall, providing a safe and practical way to store the hedge trimmer.
20. Store the hedge trimmer with the cover on, in a dry room. Keep it out of reach of children. Never store the trimmer outdoors.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Using the tool as cordless hedge trimmer/grass shear

For UM600D

This tool can be used as cordless hedge trimmer by installing the shear blades for hedge trimmer (optional accessory).

For UH201D

This tool can be used as cordless grass shear by installing the shear blades for grass shear (optional accessory).

Installing or removing battery cartridge

CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

► Fig.1: 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

► Fig.2: 1. Indicator lamps 2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps		Remaining capacity
Lighted	Off	
■ ■ ■ ■		75% to 100%
■ ■ ■ □		50% to 75%
■ ■ □ □		25% to 50%
■ □ □ □		0% to 25%

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

When the battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection

When the tool or battery is overheated, the tool stops automatically and the lamp blinks. In this case, let the tool and battery cool before turning the tool on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the tool stops automatically. If you turn the tool on, the motor runs again but stops soon. In this case, remove the battery from the tool and charge the battery.

Switch action

WARNING: Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

WARNING: For your safety, this tool is equipped with the lock-off button which prevents the tool from unintended starting. Never use the tool if it starts when you pull the switch trigger without pressing the lock-off button. Ask your local Makita Service Center for repairs.

WARNING: Never disable the lock function or tape down the lock-off button.

NOTICE: Do not pull the switch trigger forcibly without pressing the lock-off button. The switch may break.

► Fig.3: 1. Switch trigger 2. Lock-off button

To start the tool, press the lock-off button and pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop. The lock-off button can be pressed from either the right or left side.

Indicator lamp

The indicator lamp blinks or lights up when the remaining battery capacity is low or empty. The indicator lamp also lights up when the tool becomes overloaded.

► Fig.4: 1. Indicator lamp

Lamp status and action to be taken

Indicator lamp	Status	Action to be taken
The lamp blinks red.	The remaining battery capacity is low.	Charge the battery.
The lamp lights up red. *	The tool has stopped because the remaining battery capacity is empty.	Charge the battery.
	The tool has stopped due to overload.	Turn off the tool.

* The time at which the indicator lamp lights up varies depending on the temperature around the work area and the battery cartridge conditions.

Adjusting the shearing height (for grass shear)

CAUTION: When changing the shearing height, be sure to attach the blade cover and be careful not to trap fingers between the tool and grass receiver.

The shearing height can be set to three levels (15 mm, 20 mm, and 25 mm) by changing the fixed position of the grass receiver. The shearing height without the grass receiver is about 10 mm.

1. Slide the grass receiver toward the front of the tool.

► Fig.5: 1. Grass receiver

2. Change the fixed position of the grass receiver by moving it in the direction of the arrow.

► Fig.6

NOTE: The shearing height value is a guideline. The actual shearing height may vary depending on the condition of the lawn or the ground.

NOTE: Try a test shearing in a less conspicuous place to get your desired height.

ASSEMBLY

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

CAUTION: When replacing the shear blades, always wear gloves and attach the blade cover so that your hands and face do not directly contact the blades.

NOTICE: When replacing the shear blades, do not wipe off grease from the gear and crank.

Installing or removing the blade cover

CAUTION: Be careful not to touch the blades when installing or removing the blade cover.

To remove the blade cover, pull it slightly, and then slide it sideways. To install the blade cover, perform the steps in reverse.

► Fig.7

Installing or removing the grass receiver

CAUTION: When installing or removing the grass receiver, be sure to attach the blade cover and be careful not to trap your fingers between the tool and grass receiver.

Removing the grass receiver

1. Release the protrusions on the grass receiver from the grooves on the tool while sliding the grass receiver toward the front of the tool.

► Fig.8: 1. Grass receiver

2. Release the hinge of the grass receiver from the tool.

Installing the grass receiver

1. Hook the hinge of the grass receiver on the groove of the tool.

► Fig.9: 1. Hinge 2. Grass receiver



2. Align the protrusions on the grass receiver with the grooves on the tool by sliding the grass receiver toward the front of the tool and moving it in the direction of the arrow.

► Fig.10





NOTICE: Do not attach the hinge of the grass receiver to the tool forcibly after aligning the protrusions on the grass receiver with the grooves on the tool.

Installing or removing the shear blades for grass shear

Removing the shear blades

1. Remove the grass receiver and place the tool upside down.
▶ Fig.11
2. While pressing the lock lever, turn the undercover counterclockwise until  on the undercover is aligned with  on the lock lever.
▶ Fig.12
3. Remove the undercover, shear blades, and crank.
▶ Fig.13: 1. Undercover 2. Shear blades 3. Crank

Installing the shear blades

1. Prepare the crank, undercover, and new shear blades.
▶ Fig.14: 1. Crank 2. Undercover 3. Shear blades
2. Remove the blade cover from the old shear blades, and then attach it to the new ones.
▶ Fig.15
3. Adjust the three pins so that they are lined up on the alignment line.
▶ Fig.16: 1. Alignment line
4. Apply a small amount of grease to the periphery of the crank. Attach the crank to the pins with the small and large rounds facing up.
▶ Fig.17: 1. Crank
5. Adjust the blades and base plate so that the hole in the base plate and the two protrusions on the blades are lined up.
▶ Fig.18
6. Turn the shear blades upside down and install them so that the pins on the tool fit in the hole on the base plate. Make sure that the shear blades are fixed securely in place.
▶ Fig.19
7. Place the undercover so that  on the undercover is aligned with  on the lock lever.
▶ Fig.20
8. While pressing the undercover, turn the undercover clockwise until  on the undercover is aligned with  on the lock lever.
▶ Fig.21
9. Make sure that the lock lever fits in the groove on the undercover.
▶ Fig.22: 1. Lock lever

CAUTION: Never use the tool without installing the undercover.



10. Remove the blade cover, and then turn on the tool to check that it works properly.

NOTICE: If the shear blades do not operate properly, the blades are not engaging the crank properly. Remove the blades and install them again.

Installing or removing the shear blades for hedge trimmer

CAUTION: Attach the blade cover before removing or installing the shear blades.

Removing the shear blades

1. Place the tool upside down.
▶ Fig.23
2. While pressing the lock lever, turn the undercover counterclockwise until  on the undercover is aligned with  on the lock lever.
▶ Fig.24
3. Remove the undercover.
▶ Fig.25
4. Loosen the two screws with a screwdriver and remove the shear blades.
▶ Fig.26: 1. Screws



NOTE: The shear blades can be removed without removing the screws.

5. Remove the crank from the shear blades.
▶ Fig.27: 1. Crank



NOTE: The crank may remain in the tool.

Attach the blade cover and the storage case to the removed shear blades, and then store the blades.

Installing the shear blades

1. Prepare the crank, undercover, and new shear blades.
▶ Fig.28: 1. Crank 2. Undercover 3. Shear blades
2. Attach the blade cover to the shear blades.
▶ Fig.29
3. Adjust the three pins so that they are lined up on the alignment line.
▶ Fig.30: 1. Alignment line
4. Apply a small amount of grease to the periphery of the crank. Attach the crank to the pins with the small and large rounds facing down.
▶ Fig.31: 1. Crank
5. Slide the shear blades so that the hole on the base plate is positioned at the center of the rings of the blades.
▶ Fig.32
6. Turn the shear blades upside down and install them so that the pin on the tool fits in the hole on the shear blades. Insert the claw of the base plate into the groove on the tool. Make sure that the shear blades are fixed securely in place.
▶ Fig.33: 1. Claw
7. Tighten the two screws firmly with a screwdriver.
▶ Fig.34: 1. Screws
8. Place the undercover so that  on the undercover is aligned with  on the lock lever.

► Fig.35

9. While pressing the undercover, turn it clockwise until  on the undercover is aligned with  on the lock lever.

► Fig.36

10. Make sure that the lock lever fits in the groove on the undercover.

► Fig.37: 1. Lock lever

CAUTION: Never use the tool without installing the undercover.

11. Remove the blade cover, and then turn on the tool to check that it works properly.

NOTICE: If the shear blades do not operate properly, the blades are not engaging the crank properly. Remove the blades and install them again.

Installing or removing the chip receiver

Optional accessory

CAUTION: When installing or removing the chip receiver, always wear gloves and attach the blade cover so that your hands and face do not directly contact the blade.

The chip receiver gathers discarded leaves and makes clean-up afterward much easier. It can be installed on either side of the tool.

To install the chip receiver, press it against the shear blades so that the hooks fit into the holes of the shear blades.

► Fig.38: 1. Hooks 2. Holes

To remove the chip receiver, press the levers on both sides to release the hooks.

► Fig.39: 1. Levers

NOTICE: Never try to remove the chip receiver by an excessive force with its hooks locked in the holes of the blades.

OPERATION

WARNING: Before shearing, clear away sticks and stones from the shearing area. Furthermore, clear away any weeds from the shearing area in advance.

► Fig.40

WARNING: Keep hands away from blades.

CAUTION: Avoid operating the tool in very hot weather as much as practicable. When operating the tool, be careful of your physical condition.

Shearing (for grass shear)

Turn the tool on after adjusting the shearing height and hold it so that the bottom of the tool rests on the ground. Gently move the tool forward.

► Fig.41

When trimming around curbs, fences or trees, move the tool along them. Be careful that the blades do not come into contact with them.

► Fig.42

When trimming sprouts or foliage of a small tree, trim little by little.

► Fig.43

Trim large branches to the desired height using branch cutters before using this tool.

NOTICE: Do not use the tool in a way that causes the motor to stop or to rotate extremely slowly.

NOTICE: Do not attempt to cut thick branches.

NOTICE: Do not allow the shear blades to contact the ground during operation. The blades will be dulled, causing poor performance.

NOTICE: Do not trim the wet grass or foliage of small trees.

Cutting long lawn

Do not try to cut long grass all at once. Instead, cut the lawn in steps. Leave a day or two between cuts until the lawn becomes evenly short.

► Fig.44

NOTE: Cutting long grass to a short length all at once may cause the grass to die.

Trimming (for hedge trimmer)

CAUTION: Be careful not to accidentally contact a metal fence or other hard objects while trimming. The blades may break and cause an injury.

CAUTION: Be careful not to allow the shear blades to contact the ground. The tool may recoil and cause an injury.

CAUTION: Overreaching with a hedge trimmer, particularly from a ladder, is extremely dangerous. Do not work while standing on anything wobbly or infirm.

NOTICE: Do not attempt to cut branches thicker than 10 mm in diameter with the tool. Cut branches to 10 cm lower than the cutting height using branch cutters before using the tool.

► Fig.45: (1) Cutting height (2) 10 cm

NOTICE: Do not cut down dead trees or similar hard objects. Doing so may damage the tool.

NOTICE: Do not trim the grass or weeds while using the shear blades. The blades may become tangled in the grass or weeds.

Hold the tool with one hand, pull the switch trigger while pressing the lock-off button, and then move it forward.

► Fig.46

For basic operation, tilt the blades toward the trimming direction and move it calmly and slowly at the speed rate of 3 to 4 seconds per meter.

► Fig.47

To tie a string at the desired height and to trim along it help you to cut a hedge top evenly.

► Fig.48

If the chip receiver is attached to the blades, it gathers discarded leaves and makes clean-up afterward much easier.

To cut a hedge side evenly, cut from the bottom to top.

► Fig.49

When trimming to make a round shape (trimming box-wood or rhododendron, etc.), trim from the root to the top for a beautiful finish.

► Fig.50

MAINTENANCE

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Cleaning the tool

Clean the tool by wiping off dust with a dry cloth or one dipped in soapy water and wrung out.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Blade maintenance

Before the operation or once per hour during operation, apply low-viscosity oil (machine oil, or spray-type lubricating oil) to the blades.

► Fig.51

► Fig.52

After operation, remove dust from both sides of the blades with a wired brush, wipe it off with a cloth and then apply low-viscosity oil (machine oil, or spray-type lubricating oil) to the blades.

► Fig.53

► Fig.54

NOTICE: Do not wash the blades in water. Doing so may cause rust or damage to the tool.

NOTICE: Dirt and corrosion cause excessive blade friction and shorten the operating time per battery charge.

Storage

The hook hole in the tool bottom is convenient for hanging the tool from a nail or screw on the wall.

Attach the blade cover to the shear blades so that the blades are not exposed. Store the tool out of the reach of children. Store the tool in a place not exposed to moisture or rain.

► Fig.55: 1. Hole

► Fig.56: 1. Hole

OPTIONAL ACCESSORIES

CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Shear blade assembly (for grass shear use)
- Shear blade cover (for grass shear use)
- Grass receiver (for grass shear use)
- Long handle attachment (for grass shear use)
- Shear blade assembly (for hedge trimmer use)
- Shear blade cover (for hedge trimmer use)
- Chip receiver (for hedge trimmer use)
- Storage case
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

RÉSZLETES LEÍRÁS

UM600D a fűnyíró ollóhoz tartozó nyírópengével

Típus:	UM600D
Vágási szélesség	160 mm
Löketszám percenként	2 500 min ⁻¹
Méreték (H x SZ x M)	347 mm x 177 mm x 131 mm
Névleges feszültség	10,8 V - 12 V max., egyenáram
Akkumulátor	BL1015 / BL1016 / BL1020B / BL1021B / BL1040B / BL1041B
Nettó tömeg	1,3 - 1,4 kg







UH201D a sövénynyíróhoz tartozó nyírópengével

Típus:	UH201D
Penge hossza	200 mm
Löketszám percenként	2 500 min ⁻¹
Méreték (H x SZ x M)	504 mm x 120 mm x 131 mm
Névleges feszültség	10,8 V - 12 V max., egyenáram
Akkumulátor	BL1015 / BL1016 / BL1020B / BL1021B / BL1040B / BL1041B
Nettó tömeg	1,3 - 1,5 kg

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A műszaki adatok és az akkumulátor országoként változhatnak.
- Súly az akkumulátorral, a 01/2003 EPTA eljárás szerint meghatározva

Szimbólumok

A következőkben a berendezésen használt jelképek láthatók. A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról hogy helyesen értelmezi a jelentésüket.

	Legyen különösen elővigyázatos és figyelmes.
	Olvassa el a használati utasítást.
	Veszély: fokozottan ügyeljen a szerszám által kibocsátott tárgyra!
	A szerszám használatakor ne engedjen senkit annak közelébe.
	A vágószerszámot a motor kikapcsolása után egy ideig még mozog.
	Óvja a készüléket eső és nedvesség hatásától.



Csak EU-tagállamok számára
Az elektromos berendezéseket és akkumulátorokat ne dobja a háztartási szemétkorba. Az Európai Unió használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó irányelvei, illetve az elemekről és akkumulátorokról, valamint a hulladékkezelésről és akkumulátorokról szóló irányelv, továbbá azoknak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon kell gondoskodni újrahasznosításukról.

Rendeltetés

UM600D a fűnyíró ollóhoz tartozó nyírópengével
A szerszám pázsitszeleek és hajtások nyírására szolgál.

UH201D a sövénynyíróhoz tartozó nyírópengével
A szerszám sövénynyírásra szolgál.

Zaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a EN50636 szerint meghatározva:

UM600D/UH201D a fűnyíró ollóhoz tartozó nyírópengével

Hangnyomásszint (L_{pA}): 75 dB(A)

Bizonytalanság (K): 0,11 dB(A)

A zajszint a munkavégzés során meghaladhatja a 80 dB (A) értéket.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Viseljen fülvédőt!

A tipikus A-súlyozású zajszint, a EN60745 szerint meghatározva:

UM600D/UH201D a sövénynyíróhoz tartozó nyírópengével

Hangnyomásszint (L_{pA}): 74 dB(A)

Bizonytalanság (K): 3 dB(A)

A zajszint a munkavégzés során meghaladhatja a 80 dB (A) értéket.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Viseljen fülvédőt!

Vibráció

A vibráció teljes értéke (háromtengelyű vektorösszeg) az EN50636 szerint meghatározva:

UM600D/UH201D a fűnyíró ollóhoz tartozó nyírópengével

Rezgéskibocsátás (a_n): 2,5 m/s² vagy kisebb

Bizonytalanság (K): 1,5 m/s²

A vibráció teljes értéke (háromtengelyű vektorösszeg) az EN60745 szerint meghatározva:

UM600D/UH201D a sövénynyíróhoz tartozó nyírópengével

Rezgéskibocsátás (a_n): 2,5 m/s² vagy kisebb

Bizonytalanság (K): 1,5 m/s²

MEGJEGYZÉS: A rezgéskibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A rezgéskibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

▲ FIGYELMEZTETÉS: A szerszám rezgéskibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától függően.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becslült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

EK Megfelelőségi nyilatkozat

Csak európai országokra vonatkozóan

Az EK-megfelelőségi nyilatkozat az útmutató „A” mellékletében található.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

A szerszámgépekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

▲ FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el a szerszámgéphez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és a műszaki adatokat. A következőkben leírt utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

A figyelmeztetésekből szereplő "szerszámgép" kifejezés az Ön hálózatról (vezetékes) vagy akkumulátorról (vezeték nélküli) működtetett szerszámgépére vonatkozik.

Az akkumulátoros fűnyíró ollóra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

Általános tudnivalók

1. A helyes használat biztosítása érdekében a felhasználónak el kell olvasnia a használati utasítást, hogy megismerkedjen a gép kezelésével. A hiányos ismeretekkel rendelkező kezelő a helytelen kezelés miatt saját magára és más személyekre is veszélyt jelent.
2. A szerszámot nem használhatják gyerekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességű személyek, illetve a szerszám használatával kapcsolatban tapasztalattal nem rendelkező, a jelen használati utasítást nem ismerő személyek. A helyi szabályozások korlátozhatják a kezelő életkorát.
3. A géppel végzendő munkák különleges óvatosságot és figyelmet igényelnek.
4. A gépet csak jó fizikai állapotban lévő személyek használják. Minden munkát nyugodtan és elővigyázatosan végezzen. Hagyatkozzon a józan belátásra, és ne feledje, hogy a kezelő, illetve felhasználó felelős a balesetekért vagy a más személyeket vagy tulajdont ért veszélyhelyzetek következményeire.
5. Ne működtesse a gépet, ha emberek – különösen gyermekek – vagy háziállatok tartózkodnak a közelben.
6. Amennyiben a gép működésében hiba lép fel, vagy rendellenesen viselkedik, a motort haldéktalanul le kell állítani.
7. Ha a gépet nem használja vagy felügyelet nélkül hagyja, kapcsolja ki, és vegye ki belőle az akkumulátort, majd tegye olyan biztonságos helyre, ahol nem jelent veszélyt másokra, illetve ahol nem károsodik.

8. Kerülje a gép használatát rossz időjárási körülmények esetén, különösen, ha villámlás várható.

Személyi védőfelszerelések

1. A gép használata közben viseljen védőszemüveget és zárt lábbelit.
2. Mindig megfelelő lábbelit és hosszú nadrágot viseljen a gép használata közben.

A szerszám beindítása

1. Ügyeljen rá, hogy a munkakörnyezetben ne tartózkodjanak gyermekek vagy más személyek, illetve állatok. Ellenkező esetben ne használja a szerszámot.
2. Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a szerszám biztonságosan üzemeltethető-e. Ellenőrizze, hogy a vágószerszám és a védőburkolat biztonságos-e, valamint a kapcsológomb/kar könnyen és megfelelően működik-e. Ellenőrizze, hogy a fogantyúk tiszták és szárazak-e, és tesztelje a be-/kikapcsolás megfelelő működését.
3. Használat előtt ellenőrizze, hogy a gépen nincsenek-e sérült alkatrészek. Gondosan ellenőrizze a sérült védőburkolatokat és egyéb alkatrészeket, hogy eldönthesse, helyesen működnek-e, illetve képesek-e ellátni a funkciójukat. Ellenőrizze a mozgó részek illeszkedését, esetleges elakadását, az alkatrészek vagy a szerelvények törését vagy bármely olyan körülményt, amely hatással lehet a gép működésére. A sérült védőburkolatot vagy alkatrészt megfelelő módon meg kell javítani vagy arra jogosult szervizben kell kicseréltetni, kivéve akkor, ha a használati útmutató erről máshogy rendelkezik.
4. A motort csak akkor kapcsolja be, amikor keze és lába nincs a vágószerszám közelében.
5. A beindítás előtt győződjön meg róla, hogy a vágószerszám nem ér hozzá semmilyen tárgyhoz.

A használat módja

1. A gépet kizárólag jó fény- és látási viszonyok között használja. Télen figyeljen a csúszós vagy nedves területekre, a jégre és a hóra (csúszásveszély). Lejtős felületen ügyeljen arra, hogy biztosan álljon, és lassan, nem futva közlekedjen.
2. Ügyeljen a vágószerszámra, mivel láb- és kézsérüléseket okozhat.
3. Működő géppel soha ne álljon leírásra.
4. Soha ne végezzen metszési munkákat a géppel úgy, hogy felmászik vele egy fára.
5. Ne dolgozzon olyan felületen, ahol nem tud stabilan állni.
6. Távolítsa el a munkaterületen talált homokot, köveket, szögeket stb. Az idegen részecskék károsíthatják a vágószerszámot, és veszélyes visszarángásokat okozhatnak.
7. A vágószerszám követ vagy kemény tárggyal való ütközésekor azonnal állítsa le a motort és vizsgálja át a vágószerszámot.
8. Rendszeres időközönként ellenőrizze, található-e a vágószerszámon sérülések (hajszálrepedések keresése ütogetéssel).

9. A vágás megkezdése előtt a vágószerszámnak el kell érnie a teljes üzemi sebességet.
10. A vágószerszámot fel kell szerelni a megfelelő védőburkolatokkal. Soha ne működtesse a gépet sérült védőburkolatokkal, illetve védőburkolatok nélkül.
11. A munkavégzés során a géphez kapott összes védelmi felszerelés és védőburkolatot használni kell.
12. Mindig vegye ki az akkumulátort a gépből:
 - ha a gépet felügyelet nélkül hagyja;
 - mielőtt eltömődést szüntet meg;
 - ellenőrzés, tisztítás vagy a gépen való munkavégzés előtt;
 - idegen tárgyba ütközés után;
 - ha a gép rendellenesen rázkódni kezd.
13. Mindig ellenőrizze, hogy a szellőzőnyílásokat nem tömitette-e el törmelék.
14. A vágószerkezet a motor kikapcsolása után egy ideig még mozog.

Vágószerszámok

Mindig az adott munkához megfelelő vágószerzámot használja.

Karbantartási utasítások

1. A munka megkezdése előtt meg kell vizsgálni a gép állapotát, különösen a vágószerszám védőburkolatait.
2. Mielőtt karbantartást, vágószerszámcsere-rét vagy vágószerzám-tisztítást végezne, kapcsolja ki a motort, majd vegye ki az akkumulátort.
3. Amikor nem használja, a gépet száraz helyen, magasan vagy elzártan tárolja, hogy gyerekek ne férjenek hozzá. Tárolás előtt tisztítsa meg a gépet, és végezzen karbantartást.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

▲ FIGYELMEZTETÉS: NE HAGYJA, hogy (a termék többszöri használatából eredő) kényelem és megszokás váltsa fel a termék biztonsági előírásainak szigorú betartását. A **HELYTELEN HASZNÁLAT** és a használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

Az akkumulátoros sövénynyíróra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

1. Ügyeljen rá, hogy teste semmilyen része ne kerüljön a fűrészlap közelébe. Amikor a kések mozognak, ne távolítsa el a levágott anyagot, és ne tartsa a kezében a levágni kívánt anyagot. A fűrészlap szabadon forog a kikapcsolás után. Ügyeljen rá, hogy a gép kikapcsolt állapotban legyen, amikor elakadt anyagot távolít el. A sövénynyíró használatában közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly személyi sérüléshez vezethet.

2. A sövénynyíróat a fogantyúnál fogva, leállított fűrészlappal szállítsa. A sövénynyíró helyes használatával a fűrészlap okozta személyi sérülések megelőzhetőek.
3. Kizárólag a szigetelt markolási felületeinél fogva tartsa az elektromos szerszámot, mert fennáll a veszélye, hogy a fűrészlap rejtett vezetőekbe ütközik. Ha a fűrészlap feszültség alatt lévő vezetőekkel érintkezik, az elektromos szerszám fém alkatrészei is áram alá kerülhetnek, és áramütés érheti a kezelőt.
4. **VESZÉLY - Tartsa távol a kezét a fűrészlaptól.** A fűrészlap megérintése súlyos személyi sérüléshez vezethet.
5. Ne használja a sövénynyíróat esőben, nedves vagy nagyon párás körülmények között. Az elektromos motor nem vízálló.
6. A szerszámot először használó személyeknek egy tapasztalt sövénynyíró-kezelő mutassa meg a sövénynyíró használatát.
7. 18 év alatti fiatalok vagy gyerekek nem használhatják a sövénynyíróat. Mentésülhetnek a tilalom alól az olyan 16 év feletti fiatalok, akik szakember által felügyelt betanításban részesülnek.
8. A sövénynyíróat csak jó fizikai állapotban lévő személyek használják. A fáradtság figyelmen kívül hagyható. Különös elővigyázatossággal járjon el a munkanap végén. Minden munkát nyugodtan és elővigyázatosan végezzen. A harmadik félnek okozott károkért a felhasználó felelős.
9. Soha ne használja a sövénynyíróat, amikor alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll.
10. Az erős bőrből készült munkakesztyűk a sövénynyíró alapfelszerelésének részét képezik, és a használatakor mindig fel kell venni azokat. Emellett viseljen csúszásgátló talppal ellátott, kemény lábballit.
11. A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a sövényvágó állapota jó, és megfelelő a biztonságos munkavégzésre. Ügyeljen rá, hogy a védőburkolatok megfelelően fel legyenek szerelve. A sövénynyíróat csak teljesen összeszerelt állapotban szabad használni.
12. Ügyeljen arra, hogy biztosan álljon, mielőtt megkezdi a munkát.
13. Használat közben erősen tartsa a szerszámot.
14. Ne működtesse a szerszámot terhelés nélkül főlésségesen.
15. Azonnal kapcsolja ki a motort és vegye ki az akkumulátort, ha a vágószerzőszám a kerítéshez vagy más kemény tárgyhoz ért. Ellenőrizze, hogy a vágószerzőszám nem sérült-e meg. Ha sérülést észlel, haladéktalanul gondoskodjon a javításáról.
16. A vágószerzőszám ellenőrzése, a hibák kijavítása vagy a vágószerzőszám elakadt anyag eltávolítása előtt mindig kapcsolja ki a sövénynyíróat, és vegye ki belőle az akkumulátort.
17. Az esetleges karbantartások elvégzése előtt mindig kapcsolja ki a sövénynyíróat, és távolítsa el az akkumulátort.
18. A sövénynyíróból szállítás előtt (még munka közbeni szállításkor is) vegye ki az akkumulátort, és tegye fel a fűrészlap védőburkolatát. Soha ne vigye és ne szállítsa a sövénynyíróat mozgó vágószerzőszámmal. Soha ne fogja meg kézzel a vágószerzőszámat.
19. Használat után és hosszabb ideig tartó tárolás előtt tisztítsa meg a sövénynyíróat, különös tekintettel a vágószerzőszáma. Kicsé olajozza be a vágószerzőszámat, majd tegye rá a védőburkolatát. A készülékhez mellékelt burkolat felakasztható a falra, így a sövénynyíró biztonságosan és praktikusán tárolható.
20. A sövénynyíró mindig felrakott burkolattal, száraz helyen tárolja. Gyermekektől tartsa távol. Soha ne tárolja a sövénynyíróat a szabadban.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

▲ FIGYELMEZTETÉS: NE HAGYJA, hogy (a termék többszöri használatából eredő) kényelem és megszokás váltsa fel a termék biztonsági előírásainak szigorú betartását. A **HELYTELEN HASZNÁLAT** és a használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

Fontos biztonsági utasítások az akkumulátorra vonatkozóan

1. Az akkumulátor használata előtt tanulmányozza át az akkumulátortíton (1), az akkumulátoron (2) és az akkumulátorral működtetett terméken (3) olvasható összes utasítást és figyelmeztető jelzést.
 2. Ne szerelje szét az akkumulátort.
 3. Ha a működési idő nagyon lerövidült, azonnal hagyja abba a használatot. Ez a túlmelegedés, esetleges égések és akár robbanás veszélyével is járhat.
 4. Ha elektrolit kerül a szemébe, mossa ki azt tiszta vízzel és azonnal kérjen orvosi segítséget. Ez a látásának elvesztését okozhatja.
 5. Ne zárja rövidre az akkumulátort:
 - (1) Ne érjen az érintkezőkhöz elektromosan vezető anyagokkal.
 - (2) Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, mint pl. szegekkel, érmékkel, stb. egy helyen.
 - (3) Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.
- Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget, túlmelegedést, égéseket, sőt akár meghibásodást is okozhat.
6. Ne tárolja a szerszámot vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 °C-ot (122 °F).
 7. Ne égesse el az akkumulátort még akkor sem, ha az komolyan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor a tűzben felrobbanhat.
 8. Vigyázzon, nehogy leejtse vagy megüsse az akkumulátort.

9. Ne használjon sérült akkumulátort.
10. A készülékben található lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukkal kapcsolatos előírások vonatkoznak.

A termék pl. harmadik felek, fuvarozó cégek stb. által történő szállítása esetén minden esetben tartsa szem előtt a csomagoláson és a címkén található speciális követelményeket.

A termék szállításra történő felkészítése esetén vegye fel a kapcsolatot egy veszélyes anyagokkal foglalkozó szakemberrel. Kérjük, hogy az esetlegesen szigorúbb nemzeti előírásokat is vegye figyelembe.

Ragassza le a kiálló érintkezőket, illetve oly módon csomagolja be az akkumulátort, hogy az ne tudjon elmozdulni a csomagolásban.

11. Az akkumulátor ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat.
12. Az akkumulátorokat csak a Makita által megjelölt termékekhez használja. Ha az akkumulátorokat azokkal nem kompatibilis termékekbe helyezi, az tűzhöz, túlmelegedéshez, robbanás-hoz vagy elektrolitszivárgáshoz vezethet.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

⚠VIGYÁZAT: Csak eredeti Makita akkumulátorokat használjon. A nem eredeti Makita akkumulátorok vagy módosított akkumulátorok használata esetén az akkumulátor felrobbanhat, ami tüzet, személyi sérülést és anyagi kárt okozhat. A Makita szerszámra és töltőre vonatkozó Makita garanciát is érvénytelenítheti.

Típek az akkumulátor maximális élettartamának eléréséhez

1. Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne. Állítsa le a gépet, és töltse fel az akkumulátort, ha a gép erejének csökkenését észleli.
2. Soha ne töltse újra a teljesen feltöltött akkumulátort. A túltöltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.
3. Töltse az akkumulátort szobahőmérsékleten, 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) között. Töltés előtt hagyja lehűlni a főforrósdott akkumulátort.

A MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

⚠VIGYÁZAT: Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt beállít vagy ellenőriz valamilyen funkciót a szerszámon.

A szerszám használata akkumulátoros sövényíróként/ fűnyíró ollóként

UM600D esetén

A szerszám a sövényíróhoz tartozó nyírópengével akkumulátoros sövényíróként használható (opcionális tartozék).

UH201D esetén

A szerszám a fűnyíró ollóhoz tartozó nyírópengével akkumulátoros fűnyíró ollóként használható (opcionális tartozék).

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

⚠VIGYÁZAT: Mindig kapcsolja ki az eszközt, mielőtt behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátort.

⚠VIGYÁZAT: Az akkumulátor behelyezésekor vagy eltávolításakor erősen fogja meg a szerszámot és az akkumulátort. Ha nem fogja erősen a szerszámot és az akkumulátort, azok kicsúszhatnak a kezei közül, ami a szerszám és az akkumulátor károsodásához, de akár személyi sérüléshez is vezethet.

► **Ábra1:** 1. Piros jel 2. Gomb 3. Akkumulátor

Az akkumulátoregység kivételéhez nyomja be az akkumulátoregység elején található gombot, és húzza le a gépről.

Az akkumulátor beszereléséhez illessze az akkumulátor nyelvét a burkolaton található vátatba és csúsztassa a helyére. Egészen addig tolja be, amíg az akkumulátor egy kis kattanással a helyére nem ugrik. Ha látható a piros jel a gomb felső oldalán, akkor a gomb nem tartant be teljesen.

⚠VIGYÁZAT: Mindig tolja be teljesen az akkumulátort, amíg a piros jel el nem tűnik. Ha ez nem történik meg, akkor az akkumulátor kieshet a szerszámból, és Önnek vagy a környezetében másnak sérülést okozhat.







⚠VIGYÁZAT: Ne erőltesse az akkumulátort behelyezésre. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyedén, akkor nem megfelelően lett behelyezve.

Az akkumulátor töltöttségének jelzése

Csak állapotjelzős akkumulátorok esetén

► **Ábra2:** 1. Jelzőlámpák 2. Check (ellenőrzés) gomb

Nyomja meg az ellenőrzőgombot, hogy az akkumulátortöltöttség-jelző megmutassa a hátralévő akkumulátor-kapacitást. Ekkor a töltöttség-szint-jelző lámpák néhány másodpercre kigyulladnak.

Jelzőlámpák		Töltöttségi szint
		
		75%-tól 100%-ig
		50%-tól 75%-ig
		25%-tól 50%-ig
		0%-tól 25%-ig

MEGJEGYZÉS: Az adott munkafeltételektől és a környezeti hőmérsékletétől függően a jelzett töltöttségi szint némileg eltérhet a tényleges töltöttségi szinttől.

Szerszám-/akkumulátorvédő rendszer

A gép szerszám-/akkumulátorvédő rendszerrel van felszerelve. A rendszer automatikusan kikapcsolja a motor áramellátását, így megnöveli a szerszám és az akkumulátor élettartamát. A gép használat közben automatikusan leáll, ha a szerszám vagy az akkumulátor a következő állapotok valamelyikébe kerül:

Túlterhelésvédelem

Ha az akkumulátort úgy használják, hogy az rendszeresen nagy áramot vesz fel, a szerszám automatikusan leáll. Ilyenkor kapcsolja ki a gépet, és fejezze be azt a műveletet, amelyik a túlterhelést okozza. Az újraindításhoz kapcsolja be a gépet.

Túlmelegedés elleni védelem

Ha a szerszám vagy az akkumulátor túlmelegszik, akkor automatikusan leáll, és a lámpa villogni kezd. Ilyenkor hagyja lehűlni a szerszámot és az akkumulátort, mielőtt ismét munkához látna.

Mélykisütés elleni védelem

Amikor az akkumulátor kapacitása már alacsony, a gép automatikusan leáll. A szerszám ismételt bekapcsolásakor a motor elindul, de hamarosan le is áll. Ebben az esetben távolítsa el az akkumulátort a gépből, majd töltsse fel azt.

A kapcsoló használata

FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt behelyezi az akkumulátort a szerszámba, mindig ellenőrizze, hogy a kapcsológomb hibátlanul működik és felengedéskor „OFF” állásba áll-e.

FIGYELMEZTETÉS: Az Ön biztonsága érdekében ez a szerszám egy reteszológombbal van felszerelve, ami meggátolja a szerszám véletlen beindulását. Soha ne használja a szerszámot, ha az akkor is beindul, amikor Ön a reteszológomb megnyomása nélkül húzza meg a kapcsológombot. Javításért forduljon a helyi Makita szervizközpontozhoz.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne iktassa ki a reteszelő funkciót, és ne ragassza le a reteszológombot.

MEGJEGYZÉS: Ha nem nyomta le a reteszológombot, ne húzza túl erősen a kapcsológombot. A kapcsoló eltörhet.

► **Ábra3:** 1. Kapcsológomb 2. Reteszológomb

A szerszám bekapcsolásához nyomja le a reteszológombot, majd húzza meg a kapcsológombot. A megállításhoz engedje el a kapcsológombot. A reteszológombot bal és jobb oldalról is meg lehet nyomni.

Jelzőlámpa

Amikor az akkumulátor kapacitása alacsony, vagy teljesen lemerült, a jelzőlámpa villog vagy világít. A jelzőlámpa akkor is világít, ha a szerszám túlterhelődik.

► **Ábra4:** 1. Jelzőlámpa

Jelzőlámpa állapota és a teendő adott esetben

Jelzőlámpa	Állapot	Teendő
A jelzőlámpa pirosan villog.	Az akkumulátor kapacitása alacsony.	Töltsse fel az akkumulátort.
A jelzőlámpa pirosan világít. *	A szerszám leállt, mert az akkumulátor kapacitása teljesen lemerült.	Töltsse fel az akkumulátort.
	A szerszám túlterhelődött, ezért leállt.	Kapcsolja ki a szerszámot.

*A munkaterület környezeti hőmérsékletétől és az akkumulátor állapotától függ, hogy a lámpa milyen ütemben villog.

A nyírási magasság beállítása (a fűnyíró olló esetében)

VIGYÁZAT: A nyírási magasság beállításakor szerelje fel a penge védőburkolatát, és ügyeljen rá, hogy ne szoruljon be az ujj a szerszám és a fűgyűjtő közé.

Három nyírási magassági szint (15 mm, 20 mm és 25 mm) állítható be úgy, hogy megváltoztatja a fűgyűjtő fix pozícióját. A fűgyűjtő nélküli nyírási magasság körülbelül 10 mm.

1. Tolja a fűgyűjtőt a szerszám elülső része felé.

► **Ábra5:** 1. Fűgyűjtő

2. Állítsa be a fűgyűjtő fix pozícióját úgy, hogy azt a nyíl által jelzett irányba tolja.

► **Ábra6**

MEGJEGYZÉS: A nyírási magasság értéke csak tájékoztató jellegű. A valós nyírási magasság a talaj és a gyepp állapotától függően eltérhet.

MEGJEGYZÉS: Végezzen próbanyírást egy kevésbé feltűnő helyen, és állítsa be a kívánt magasságot.

ÖSSZESZERELÉS

⚠ VIGYÁZAT: Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátort levette, mielőtt bármilyen műveletet végez a szerszámon.

⚠ VIGYÁZAT: A nyírópengék cseréjekor mindig viseljen kesztyűt, és szerelje fel a védőburkolatot, hogy a kezei és az arca ne érjenek közvetlenül a pengékhez.

MEGJEGYZÉS: Ne törölje le a zsírt a fogaske-
rékről és a hajtótárcsáról.

A védőburkolat felszerelése és eltávolítása

⚠ VIGYÁZAT: Ügyeljen arra, hogy ne érjen a pengékhez, amikor eltávolítja vagy felszereli a védőburkolatot.

Az eltávolításhoz kicsit húzza meg a védőburkolatot, majd tolja oldalirányba. A védőburkolat felszereléséhez végezze el a fenti lépéseket fordított sorrendben.

► **Ábra7**

A fűgyújtó felszerelése és eltávolítása

⚠ VIGYÁZAT: A fűgyújtó felszerelésekor és eltávolításakor szerelje fel a penge védőburkolatát, és ügyeljen rá, hogy ne szoruljon be az ujjá a szerszám és a fűgyújtó közé.

A fűgyújtó eltávolítása

1. Távolítsa el a fűgyújtón található kiemelkedéseket a szerszámon lévő mélyedésekből, és tolja a fűgyújtót a szerszám elülső része felé.

► **Ábra8:** 1. Fűgyújtó

2. Vegye ki a fűgyújtó csuklópontját a szerszámból.

A fűgyújtó felszerelése

1. Akassza a fűgyújtó csuklópontját a szerszámon található mélyedésbe.

► **Ábra9:** 1. Csuklópont 2. Fűgyújtó

2. Illessze a fűgyújtón található kiemelkedéseket a szerszámon lévő mélyedésekbe: tolja a fűgyújtót a szerszám elülső része felé, majd mozgassa a nyíl által jelzett irányba.

► **Ábra10**



MEGJEGYZÉS: A fűgyújtó csuklópontját ne azután, erővel csatlakoztassa a szerszámmal, hogy a fűgyújtón található kiemelkedéseket a szerszámon lévő mélyedésekbe illesztette.

A fűnyíró ollóhoz tartozó nyírópengék felszerelése és eltávolítása

A nyírópengék eltávolítása

1. Távolítsa el a fűgyújtót, majd fordítsa a gépet fejjel lefelé.

► **Ábra11**

2. A reteszelőkart nyomva tartva forgassa el az alsó burkolatot az óra járásával ellentétes irányba addig, amíg az alsó burkolaton található  jel egy vonalba kerül a reteszelőkaron található  jellel.

► **Ábra12**

3. Távolítsa el az alsó burkolatot, a nyírópengéket és a hajtótárcsát.

► **Ábra13:** 1. Alsó burkolat 2. Nyírópengék
3. Hajtótárcsa

A nyírópengék felszerelése

1. Készítse elő a hajtótárcsát, az alsó burkolatot és az új nyírópengéket.

► **Ábra14:** 1. Hajtótárcsa 2. Alsó burkolat
3. Nyírópengék

2. Távolítsa el a régi nyírópengékről a védőburkolatot, majd szerelje fel azt az új pengékre.

► **Ábra15**

3. A három csapot úgy állítsa be, hogy azok egy vonalba kerüljenek az illesztővonal mentén.

► **Ábra16:** 1. Illesztővonal

4. Vigyen fel kis mennyiségű zsírt a hajtótárcsa szélére. Csatlakoztassa a hajtótárcsát a csapokhoz úgy, hogy a kis és a nagy kört tartalmazó oldal nézzen felfelé.



► **Ábra17:** 1. Hajtótárcsa

5. Állítsa be a pengéket és a talplemezt úgy, hogy a talplemezen található lyuk és a pengéken található két kiemelkedés egy vonalban legyen.


► **Ábra18**

6. Fordítsa a nyírópengéket fejjel lefelé, és úgy szerelje be őket, hogy a szerszám csapjai beleilleszkedjenek a talplemezen található furatba. Ellenőrizze, hogy a nyírópengéket stabilan rögzültek-e.

► **Ábra19**

7. Az alsó burkolatot úgy szerelje vissza, hogy a rajta lévő  jel egy vonalba kerüljön a rögzítőkaron található  jellel.

► **Ábra20**

8. Nyomja le az alsó burkolatot, és közben forgassa azt az óra járásával megegyező irányba addig, amíg az alsó burkolaton található  jel egy vonalba kerül a reteszelőkaron található  jellel.

► **Ábra21**

9. Ellenőrizze, hogy a rögzítőkar illeszkedik-e az alsó burkolat hornyába.

► **Ábra22:** 1. Reteszelőkar

⚠VIGYÁZAT: Soha ne használja a szerszámot felszerelt alsó burkolat nélkül.



10. Távolítsa el a védőburkolatot, majd kapcsolja be a szerszámot, és ellenőrizze, hogy megfelelően működik-e.

MEGJEGYZÉS: Ha a nyírópengék nem megfelelően működnek, a pengék nem csatlakoznak megfelelően a hajtótárcsához. Távolítsa el a pengéket, és szerelje fel őket újra.

A sövénynyíróhoz tartozó nyírópengék felszerelése és eltávolítása

⚠VIGYÁZAT: A nyírópengék eltávolítása és felszerelése előtt szerelje fel a védőburkolatot.

A nyírópengék eltávolítása

1. Fordítsa a szerszámot fejjel lefelé.
▶ **Ábra23**
2. A reteszelőkart nyomva tartva forgassa el az alsó burkolatot az óra járásával ellentétes irányba addig, amíg az alsó burkolaton található  jel egy vonalba kerül a reteszelőkaron található  jellel.
▶ **Ábra24**
3. Távolítsa el az alsó burkolatot.
▶ **Ábra25**
4. Csavarhúzóval lazítsa meg a két csavart, majd távolítsa el a nyírópengéket.
▶ **Ábra26:** 1. Csavarok

MEGJEGYZÉS: A nyírópengék a csavarok eltávolítása nélkül is eltávolíthatók.

5. Szerelje le a hajtótárcsát a nyírópengékről.
▶ **Ábra27:** 1. Hajtótárcsa

MEGJEGYZÉS: A hajtótárcsa a szerszámon maradhat.

Tegye fel a védőburkolatot és a tárolótokot az eltávolított nyírópengékre, és így tárolja a pengéket.



A nyírópengék felszerelése



1. Készítse elő a hajtótárcsát, az alsó burkolatot és az új nyírópengéket.
▶ **Ábra28:** 1. Hajtótárcsa 2. Alsó burkolat
3. Nyírópengék
2. Szerelje fel a nyírópengékre a védőburkolatot.
▶ **Ábra29**
3. A három csapot úgy állítsa be, hogy azok egy vonalba kerüljenek az illesztővonal mentén.
▶ **Ábra30:** 1. Illesztővonal
4. Vigyen fel kis mennyiségű zsírt a hajtótárcsa szélére. Csatlakoztassa a hajtótárcsát a csapokhoz úgy, hogy a kis és a nagy kört tartalmazó oldal nézzen lefelé.
▶ **Ábra31:** 1. Hajtótárcsa

5. Tolja el a nyírópengéket úgy, hogy a talplemezen található lyuk a pengéken található gyűrűk közepén legyen.
▶ **Ábra32**

6. Fordítsa a nyírópengéket fejjel lefelé, és úgy szerelje be őket, hogy a szerszám csapja beleilleszkedjen a nyírópengéken található furatba. Illeszse a talplemezen található karmot a szerszámon található mélyedésbe. Ellenőrizze, hogy a nyírópengék stabilan rögzültek-e.
▶ **Ábra33:** 1. Karom

7. Szorosan húzza meg a csavarokat egy csavarhúzóval.
▶ **Ábra34:** 1. Csavarok

8. Az alsó burkolatot úgy szerelje vissza, hogy a rajta lévő  jel egy vonalba kerüljön a rögzítőkaron található  jellel.
▶ **Ábra35**

9. Nyomja le az alsó burkolatot, és közben forgassa azt az óra járásával megegyező irányba addig, amíg az alsó burkolaton található  jel egy vonalba kerül a reteszelőkaron található  jellel.
▶ **Ábra36**

10. Ellenőrizze, hogy a rögzítőkar illeszkedik-e az alsó burkolat hornyába.
▶ **Ábra37:** 1. Reteszelőkar

⚠VIGYÁZAT: Soha ne használja a szerszámot felszerelt alsó burkolat nélkül.

11. Távolítsa el a védőburkolatot, majd kapcsolja be a szerszámot, és ellenőrizze, hogy megfelelően működik-e.

MEGJEGYZÉS: Ha a nyírópengék nem megfelelően működnek, a pengék nem csatlakoznak megfelelően a hajtótárcsához. Távolítsa el a pengéket, és szerelje fel őket újra.

A forgácstálca felszerelése és eltávolítása

Opcionális kiegészítők

⚠VIGYÁZAT: A forgácstálca cseréjekor mindig viseljen kesztyűt, és szerelje fel a védőburkolatot, hogy a kezei és az arca ne érjenek közvetlenül a pengéhez.

A forgácstálca összegyűjti a levágott leveleket, és megkönnyíti a munka elvégzése utáni takarítást. Felszerelhető a gép mindkét oldalára.

A forgácstálca felszereléséhez tolja azt a nyírópengére úgy, hogy az akasztók illeszkedjenek a nyírópengéken található furatokba.

- ▶ **Ábra38:** 1. Akasztók 2. Furatok

A forgácstálca eltávolításához nyomja be a karokat mindkét oldalon, hogy az akasztók kioldjanak.
▶ **Ábra39:** 1. Karok

MEGJEGYZÉS: Soha ne próbálja túlzott erővel eltávolítani a forgácstálcát, amikor az akasztók rögzítve vannak a pengék furataiba.

MŰKÖDTETÉS

▲ FIGYELMEZTETÉS: Fűnyírás előtt takarítsa el a botokat és köveket a nyírandó területről. Továbbá előre távolítsa el minden gyomot a nyírandó területről.

► Ábra40

▲ FIGYELMEZTETÉS: Tartsa távol a kezét a pengéktől.

▲ VIGYÁZAT: Nagy hőségben lehetőleg ne használja a gépet. A gép használatakor ügyeljen a saját fizikai állapotára.

Nyírás (a fűnyíró ollóval)

A nyírási magasság beállítása után kapcsolja be a gépet, és úgy tartsa, hogy gép alja a talajon fekdjön. Egyenletesen tolja előre a szerszámot.

► Ábra41

Ívek, kerítések vagy fák mentén való vágásnál tolja végig körülöttük a szerszámot. Ügyeljen rá, hogy a pengék ne érnének hozzájuk.

► Ábra42

Amikor kisebb fák hajtásait vagy lombját nyírja, apránként végezze a nyírást.

► Ábra43

A szerszám használata előtt egy ágvágo segítségével vágja a megfelelő magasságra a nagy ágakat.

MEGJEGYZÉS: Ne használja a szerszámot olyan módon, ami a motor leállítását vagy rendkívül lassú forgását okozza.

MEGJEGYZÉS: Ne próbáljon vastag ágakat elvágni.

MEGJEGYZÉS: Ne hagyja, hogy a nyírópengék működés közben érintkezzenek a talajjal. A pengék kicsorbulhatnak, ami a teljesítmény csökkenését eredményezheti.

MEGJEGYZÉS: Ne nyírjon nedves fűvet vagy nedves lombot.

Hosszúra nőtt fű nyírása

Ne próbálja meg egyszerre lenyírni a hosszúra nőtt fűvet. Inkább több lépésben nyírja le. A fűnyírások között várjon egy vagy két napot, amíg a fű egyenletesen rövid nem lesz.

► Ábra44

MEGJEGYZÉS: A fű elhalhat, ha a hosszúra nőtt fűvet egyszerre vágja rövide.

Nyírás (a sövénynyíróval)

▲ VIGYÁZAT: Ügyeljen rá, nehogy véletlenül hozzáérjen egy fémerítéshez vagy más kemény tárgyhöz a nyírás közben. A pengék eltörhetnek, és sérüléseket okozhatnak.

▲ VIGYÁZAT: Ügyeljen rá, hogy a nyírópengék ne érintkezzenek a talajjal. A szerszám visszarúghat, és sérüléseket okozhat.

▲ VIGYÁZAT: Ha túl messzire nyúl a sövénynyíróval, különösen egy létráról, az rendkívül veszélyes. Ne dolgozzon semmilyen billegő vagy nem stabil helyről.

MEGJEGYZÉS: Ne próbáljon meg 10 mm-nél vastagabb átmérőjű ágakat átvágni a szerszámmal. A szerszám használata előtt egy ágvágo segítségével vágja a vágási magasságnál 10 cm-rel kisebbre az ágakat.

► Ábra45: (1) Vágási magasság (2) 10 cm

MEGJEGYZÉS: Ne vágjon kiszáradt fákat, vagy más kemény tárgyakat. Ha így tesz, azzal a szerszám károsodását okozhatja.

MEGJEGYZÉS: Ne vágjon fűvet vagy gyomot a nyírópengékkel. A pengék beleakadhatnak a fűbe vagy a gyomokba.

Egyik kezével tartsa a szerszámot, és a rögzítógomb nyomva tartása mellett húzza meg a kapcsológombot, majd mozgassa előre a szerszámot.

► Ábra46

Az alapműködéshez döntse a pengéket a nyírás irányába, majd nyugodt, lassú tempóban, méterenként 3–4 másodperces sebességgel mozgassa.

► Ábra47

Segíthet a sövények egyenesre nyírásában, ha kifeszít egy zsinórt a kívánt magasságban, és ennek mentén nyír.

► Ábra48

Ha a forgácstálca fel van szerelve a pengékre, az összegyűjti a levágott leveleket, és megkönnyíti a munka elvégzése utáni takarítást.

Segíthet a sövény oldalának egyenesre nyírásában, ha alulról felfelé halad a vágással.

► Ábra49

Ha lekerekített formát nyír (például puszpángot vagy rododendront), a szép forma elérése érdekében a gyökerektől haladjon felfelé.

► Ábra50

KARBANTARTÁS

⚠VIGYÁZAT: Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt átvizsgálja a szerszámot vagy annak karbantartását végzi.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a javításokat és más karbantartásokat vagy beállításokat a Makita hivatalos vagy gyári szervizközpontjában kell elvégezni, mindig csak Makita cserealkatrészeket használva.

A szerszám tisztítása

A szerszámról egy száraz, vagy egy szappanos vízbe mártott és kicsavart ruhával törölje le a port.

MEGJEGYZÉS: Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

A penge karbantartása

Munkavégzés előtt és munkavégzés közben óránként vigyen fel alacsony viszkozitású olajat (gépolajat vagy aeroszolos kenőolajat) a pengékre.

► Ábra51

► Ábra52

A használat után egy drótkéffel távolítsa el a port a pengék mindkét oldaláról, törölje le egy ruhával, majd kenje meg alacsony viszkozitású olajjal (gépolajjal vagy aeroszolos kenőolajjal).

► Ábra53

► Ábra54

MEGJEGYZÉS: Ne mossa a pengéket vízben. Ha így tesz, azzal a szerszám rozsdásodását vagy károsodását okozhatja.

MEGJEGYZÉS: A szennyeződés és a rozsdá a pengék túlzott súrlódását eredményezi, és lerövidíti az akkumulátor töltésenként biztosított üzemidejét.

Tárolás

A gép alján található akasztónyílás jól használható a szerszám falból kiálló szögére vagy csavarra való felakasztásához.

Helyezze fel a védőburkolatot a nyírópengékre úgy, hogy a pengék ne látsszanak. A szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyerekek nem érhetik el. A szerszámot olyan helyen tárolja, amely nincs kitéve nedvességnek vagy esőnek.

► Ábra55: 1. Furat

► Ábra56: 1. Furat

OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

⚠VIGYÁZAT: Ezen kiegészítőket és tartozékokat javasoljuk a kézikönyvben ismertetett Makita szerszámhoz. Bármilyen más kiegészítő vagy tartozék használata a személyi sérülés kockázatával jár. A kiegészítőt vagy tartozékot csak rendeltetésszerűen használja.

Ha bármilyen segítségre vagy további információkra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Nyírópenge szerelvény (a fűnyíró ollóhoz)
- Nyírópenge védőburkolata (a fűnyíró ollóhoz)
- Fűgyűjtő (a fűnyíró ollóhoz)
- Hosszú markolat (a fűnyíró ollóhoz)
- Nyírópenge szerelvény (a sövénynyíróhoz)
- Nyírópenge védőburkolata (a sövénynyíróhoz)
- Forgácgátalca (a sövénynyíróhoz)
- Tárolótok
- Eredeti Makita akkumulátor és töltő

MEGJEGYZÉS: A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

885549A972 EN, PL, HU, SK, CS, UK, RO, DE 20170825
